



Käyttöohje

Valmistaja:
Lyngsø Rainwear ApS
Hammershusvej 1
DK-7400 Herning
www.lyngsoe-rainwear.dk



3

1 (Rajoitettu
käyttöaika)

EN 343:2003 + A1:2007

Kangas: 50% Polyesteri / 50%
PU

Olet ostanut suojavaatteen, EN 343:2003 + A1:2007 joka täyttää vaativimmankin käyttäjän vaatimukset. Tästä lähtien takaamme mahdollisimman miellyttävän kokemuksen pahimmassakin säässä.

Tämä vaate täyttää Euroopan direktiivin 89/686/EEC vaatimukset joka koskee henkilökohtaisia suojaimia (PPE). Tyyppihyväksynnällä vaatteet on sertifioitu Euroopan standardien mukaisesti.

- EN ISO 13688:2013: yleinen vaatimus suojavaatteille.
- EN 343:2003 + A1:2007: sateelta suojaava vaate.
- Luokka 3 on vedenläpäisyvastus (ylempi arvo) ja 1 on vesihöyrynläpäisyvastus (alempi arvo). Koska vaatteen hengitysarvo on rajoitettu, suositeltava käyttö löytyy alla olevasta taulukosta:

Suositeltava yhtäjaksoinen maksimi aika koko puvussa eli housut ja takki ilman vuorta			
Lämpötila työskentely ympäristössä	Luokka 1	Luokka 2	Luokka 3
25 °C	60 min	105 min	205 min
20 °C	75 min	250 min	Ei rajaa
15 °C	100 min	Ei rajaa	Ei rajaa
10 °C	240 min	Ei rajaa	Ei rajaa
5 °C	Ei rajaa	Ei rajaa	Ei rajaa
Taulukko kuvaa keskipitkää fyysistä liikuntaa $M = 150 \text{ W/m}^2$, normaali käyttäjä, 50 % ilman kosteus ja tuulen nopeus 0,5 m/s.			

Käyttöohjeet:

- Nämä vaatteet on suunniteltu suojaamaan koko kehoa. Siksi on välttämätöntä, että käytät koko kehon pukua (haalari tai 2-osainen puku). Kun kyseessä on 2-osainen puku, osat voidaan myydä tai toimittaa erikseen.
- Jotta olet suojattuna koko toiminnan aikana on tärkeää että pidät vaatteet suljettuna. Se tarkoittaa myös että sinun on käytettävä vaatteessa olevia suojia ranteille, nilkoille, vyötäröön ja niin edelleen. Näin varmistetaan hyvän suojan kehon ja johtavan materiaalin välillä, mikä on välttämätöntä sähköstaattisten varausten purkamisen aikana.
- Vaurioituneet vaatteet eivät tarjoa täydellistä suojaa. Siinä tapauksessa sinun tulee vaihtaa ehjään vaatteeseen.

Tämä vaate ei sisällä aineita josta on tietoa että aiheuttaisi allergioita tai syöpää eikä myöskään mitään mikä vaikuttaisi lisääntymiseen tai perimän muutoksiin.

Käytön jälkeen vaate voidaan kierrättää käyttämällä sopivia erikoisvarusteita.

Hoito-ohjeet:

Pesuohteet löytyvät vaateen etiketissä. Jos vaate koostuu eri osista, kuten irrotettava vuori saat parhaan tuloksen jos peset osat erikseen. Joka osalle on oma pesuneuvo. Jos osat pestään yhdessä, valitse miedoin pesuohje. Sulje vetoketjut ja painonapit, tyhjennä ja sulje myös taskut, käännä vaate nurin ennen pesua.

Pesuohteet:



Pesu enintään 40°C, rajoitetulla mekaanisella toiminnalla.

Ei valkaisua, rumpukuivausta, silitystä, kemiallista pesua

Säilytys ohjeet:

Vaate on säilytettävä ilman puristusta, viileässä ja kuivassa tilassa. Älä säilytä märkänä. Ole varovainen etteivät pakkaus ja vaate vahingoitu

Valmistus tiedot:

På etiketten finner ni artikel och order nummer.

Etiketistä löytyy tarvittavat tiedot. Malli numero / tilaus numero.

Lyngsøe Rainwear eivät millään tavalla ole (tämän vaatteen) PPE vastuussa ellei näitä ohjeita ole noudatettu 100%.



Manual - Rainwear garment

Manufacturer:
Lyngsøe Rainwear ApS
Hammershusvej 1
DK-7400 Herning
www.lyngsoe-rainwear.dk



3

1 (restricted
wearing time)

EN 343:2003 + A1:2007

Fabric: 50% Polyester / 50% PU

May we complement you on just having purchased a garment conforms to EN 343:2003 + A1:2007. From now on you comfort in foul weather will be guaranteed.

This garment complies with the fundamental requirements of the European Directive 89/686/EEC concerning Personal Protective Equipment (PPE). By means of type approval, the clothing has been certified to the European Harmonised standards:

- EN ISO 13688:2013: general requirement for protective garments.
- EN 343:2003 + A1:2007: protection against foul weather
The classification is 3 for water penetration (highest level) and 1 for water vapour resistance (lowest level). As the breathability of the garment is limited, the recommendation is the limit the continuous wearing time taking into account the following table:

Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining			
Temperature of working environment	Class 1 Ret above 40	Class 2 20 < Ret ≤ 40	Class 3 Ret ≤ 20
25 °C	60 min	105 min	205 min
20 °C	75 min	250 min	No limit
15 °C	100 min	No limit	No limit
10 °C	240 min	No limit	No limit
5 °C	No limit	No limit	No limit
Table valid for medium physiological strain $M = 150 \text{ W/m}^2$, standard man, at 50% relative humidity and wind speed of 0,5 m/s.			

User instructions:

- These garments are designed to protect the whole of your body. Therefore it is necessary that you wear a full body suit (coverall or 2-piece suit). In the case of a 2-piece suit, the parts of the suit can be sold or delivered separately.
- In order to be protected during your activities, it is crucial that you keep the garments closed at all times. This also means that you need to use the adjustments provided at your wrists, ankles, waist and so on. These adjustments ensure a good contact between your body and the conductive material, which is essential to obtain discharge of electrostatic charges.
- Damaged garments will not offer complete protection. In that case replace your garment with an undamaged one.

This garment contains no elements of which there is known information about allergic reactions or may be carcinogenic, toxic to the reproduction or mutagenic.

After use, the garments can be recycled using the appropriate specialized means.

Care instructions:

Washing instructions are mentioned on the label. If the garment is composed of different parts, e.g. detachable lining, the best results are obtained by washing the different parts separately. Every part has its own label. If, however, the parts are washed together, the mildest washing instructions have to be used. Close zipper, press studs, touch closure before washing the garment and wash the garment inside out.

Washing instructions:

Washing at maximum 40°C with limited mechanical action.

Do not bleach, do not tumble dry, do not iron.

Chemical cleaning is not possible.

Stock instructions:

The garment has to be stored without compression in a cool and non humid area. Do not store when wet. Be careful that the packing and the garment are not damaged.

Traceability of production:

On the label you will find the necessary information. Style number/Order number.

Lyngsøe Rainwear can not be held responsible in any way whenever a PPE (in this case a garment) is not used 100% according to the above instructions.